

Bismillahirrahmanirrahim

61 / SAF - 1

Sebbecha lillachi ma fiß semawati we mah fil ard (ard), we huwel asisul hackim (hackimu).

Göklerde ve yerde olanlar, Allah'ı tesbih etti (ve etmekte). Ve O; Aziz'dir, Hakim'dir.

Alles, was in den Himmeln und alles, was auf Erden ist, machte (und macht immer noch) Allah tespich*. Und Er ist Asis*, Hakim*.

61 / SAF - 2

Ja ejjuchellesine amenu lime teckulune ma la tef'alun (tef'alune).

Ey amenu olanlar! Yapmayacağınız şeyi niçin söylüyorsunuz?

O ihr, die ihr Amenu* seid! Warum sagt ihr etwas, was ihr nicht erfüllen werdet?

61 / SAF - 3

Kebure mackten indallachi en teckulu mah la tef'alun (tef'alune).

Yapmayacağınız bir şeyi söylemeniz Allah'ın katında, büyük suç oldu.

Das ihr etwas gesagt habt, was ihr nicht erfüllen werdet, ist in der Gegenwart von Allah zu einem großen Vergehen geworden.

61 / SAF - 4

Innallache juchbbullesine juckatilune fi sebilichi saffen ke ennechum bunjanun merßuß (merßußun).

Muhakkak ki Allah, kendi yolunda saf bağlayarak savaşanları sever. Onlar sanki birbirine birleştirilerek kuvvetlendirilmiş binalar gibidir.

Wahrlich, Allah liebt diejenigen, die sich in Reihen verbindend, für Seinen Weg kämpfen. Sie sind wie Gebäude, die sich durch Verkoppelung verstärkt haben.

61 / SAF - 5

We is kale musa li kawmichi ja kawmi lime tu'suneni we kad ta'lemune

**enni reßulullachi ilejckum, fe lemma sagu esagallachu kulubechum,
wallachu la jechdil kawmel faßikin (faßikine).**

Ve Hz. Musa, kavmine şöyle demişti: "Ey kavmim! Muhakkak ki ben, sizin için Allah'ın Resul'üyüm, (böyle) olduğumu bildiğiniz halde niçin bana eziyet ediyorsunuz?" Artık onlar (Hakk'tan) dönünce, Allah da onların kalplerini döndürdü. Allah, fasıklar kavmini hidayete erdirmez.

Und Hz. Moses sagte zu seinem Volk: "O mein Volk! Wahrlich, ich bin für euch ein Gesandter Allahs. Warum quält ihr mich noch, obwohl ihr das wisst (dass ich das bin)?" Nachdem sie sich (von Hakk*) abgewendet haben, hat auch Allah ihre Herzen abgewendet. Allah führt das Volk der Frevler* nicht zum Hidayet*.

61 / SAF - 6

**We is kale ißebnu merjeme ja beni ißraile inni reßulullachi ilejkum
mußaddickan li mah bejne jedejje minet tewrati we mubeschiren bi
reßulin je'ti min bagdißmuchu achmed (achmedu), fe lemma
dschaechum bil bejjinati kalu hasa sichrun mubin (mubinun).**

Ve Meryemoğlu İsa (A.S) şöyle demişti: "Ey İsrailoğulları! Muhakkak ki ben, elimdeki Tevrat'ta olan herşeyi tasdik eden ve benden sonra gelecek, ismi Ahmed olan Resul ile müjdeleyen, size (gönderilmiş) Allah'ın Resul'üyüm." Fakat onlara beyyineler (mucizeler, deliller) getirdiği zaman onlar: "Bu apaçık sihirdir." dediler.

Und Jesus (A.S)*, der Sohn der Maria sagte: "O Söhne Israels! Wahrlich, ich bin der (zu euch geschickte) Gesandte Allahs, der alles in der Thora bestätigt, welche ich in meiner Hand halte, und der den Gesandten* mit dem Namen Ahmed verkündet, der nach mir kommen wird." Aber als er ihnen die Beyyineh* (Wunder, Beweise) zu ihnen brachte, sagten sie: "Das ist eine offenkundige Zauberei."

61 / SAF - 7

**We men aslemu mimmeniftera alallahil kesibe we huwe jud'a ilel ißlam,
wallachu la jechdil kawmes salimin (salimine).**

İslam'a (teslime) davet olunurken, Allah'a karşı yalan uyduran kimseden daha zalim kim vardır? Ve Allah, zalimler kavmini hidayete erdirmez.

Wer ist noch mehr Salim* als derjenige, der Lügen gegen Allah erfindet, wenn er zum Islam (zur Ergebung*) eingeladen wird? Und Allah bekehrt das Volk der Salim* nicht zum Hidayet*.

61 / SAF - 8

Juridune li utfiu nurallachi bi efwachichim wallachu mutimmu nurichi we lew kerichel kafirun (kafirune).

Onlar, ağızları ile Allah'ın nurunu söndürmeyi istiyorlar. Ve Allah, kafirler kerih görseler bile nurunu tamamlayacak olandır.

Sie wollen Allahs Nur* mit ihren Mündern auslöschen. Doch Allah wird Sein Nur* vollenden, auch wenn es den Kafir* nicht gefällt.

61 / SAF - 9

Huwellesi erßele reßulechu bil huda we dinil hackk li jushirechu aled dini kullichi we lew kerichel muschricku (muschrickune).

Resul'ünü hidayet ile ve (esasları unutulmuş olan) dinlerin hepsinin üzerine, izhar etmek (açıklayıp doğrusunu ispat etmek) için, Hakk din (Allah'ın ezeli ve ebedi olan dini) ile gönderen O'dur. Ve müşrikler, kerih görseler bile.

Er ist es, der seinen Gesandten mit Hidayet* und auf alle Religionen (welche das Fundament vergessen haben), um es aufzudecken (in dem Er erläuternd die Wahrheit beweist), mit der wahren Religion (die Religion von Allah die ewig und unvergänglich ist) gesendet hat. Auch wenn es den Müschrik* nicht gefällt.

61 / SAF - 10

Ja ejjuchellesine amenu hel edulluckum ala tidscharetin tundschickum min asabin elim (elimin).

Ey amenu olanlar! Sizi elim azaptan kurtaracak bir ticaret için, size yol göstereyim mi?

O ihr, die ihr Amenu* seid! Soll ich euch einen Weg für einen Handel zeigen, der euch vor der schmerzenden Pein retten wird?

61 / SAF - 11

Tu'minune billachi we reßulichi we tudschachidune fi sebilillachi bi emwalickum ve enfußickum, salickum hajrun leckum in kuntum ta'lemun (ta'lemune).

Allah'a ve O'nun Resul'üne iman edersiniz ve Allah'ın yolunda canlarınızla ve mallarınızla cihad edersiniz. İşte bu, sizin için hayırdır. Keşke bilseniz.

Glaubt mit Iman* an Allah und seinen Gesandten und macht Dschichad* auf Allahs Weg mit eurem Leben und mit eurem Besitz. Eben dies ist Hayr* für euch. Wüsset ihr es doch nur.

61 / SAF - 12

Jagfir leckum sunubeckum we judchlckum dschennatin tedschri min tahtichel encharu we meßbackine tajjibeten fi dschennati adn (adnin), salickel fewsul asim (asimu).

Sizin günahlarınızı mağfiret eder. Ve sizi altından nehirler akan cennetlere koyar. Ve sizi adn cennetlerinde güzel meskenlere yerleştirir. İşte bu, fevz-ül azimdir (büyük kurtuluştu).

Er wird eure Sünden Mahfiret* machen und euch in Paradiese stecken, unter denen Flüsse fließen. Und Er wird euch in den Paradiesen von Eden in schönen Häusern unterbringen. Das ist das Fews-ül Asim* (die größte Rettung).

61 / SAF - 13

We uchra tuchbbunecha, naßrun minallachi we fetchun karib (karibun), we beschiril mu'minin (mu'minine).

Ve seveceğiniz başka bir şey, Allah'tan yardım ve yakın bir fetih. Ve mü'minleri müjdele.

Und was ihr noch lieben werdet: Hilfe von Allah und eine zeitnahe Eroberung. Verkünde den Mümin* die frohe Botschaft.

61 / SAF - 14

Ja ejjuchellesine amenu kunu enßarallachi kema kale ißebnu merjeme lil hawarijjine men enßari ilallach (ilallachi), kalel hawarijune nachnu enßarullach (enßarullachi), fe amenet taifetun min beni ißraile we keferet taifeh (taifetun), fe ejjednellesine amenu ala aduwwichim fe aßbechu sahirin (sachirine).

Ey amenu olanlar! Allah'ın yardımcıları olun! Meryemoğlu İsa (A.S)'ın havarilere: "Kim Allah'a (ulaşmak için) benim yardımcılarım olur?" dediği zaman, havarilerin: "Biz Allah'ın yardımcılarıyız." dediği gibi. Bunun üzerine İsrailoğulları'ndan bir grup iman etti, bir grup inkar etti. O zaman iman edenleri düşmanlarına karşı destekledik. Böylece onlar üstün geldiler.

O ihr, die ihr Amenu* seid! Werdet die Helfer von Allah! So wie die Jünger, die sagten: "Wir sind die Helfer Allahs", als Jesus (A.S), der Sohn der Maria,

zu den Jüngern sagte: "Wer will mein Helfer sein, (um Allah zu erreichen)?". Daraufhin glaubte eine Gruppe von den Söhnen Israels mit Iman*, eine andere Gruppe leugnete. Dann haben Wir die mit Iman* Glaubenden gegen die Feinde unterstützt. Somit gewannen sie die Oberhand.